

Memorandum of Understanding

Меморандум порозуміння

between

між

Vasyl Stefanyk Precarpathian National
University ("PNU")
represented by
prof. Sharyn Serhii,
Vice-Rector of education
address: 57, Shevchenko Str, Ivano-Frankivsk,
76018, Ukraine
phone: (+38) 0342-59-60-17
e-mail: serhii.sharyn@pnu.edu.ua

ДВНЗ "Прикарпатський національний
університету імені Василя Стефаника" ("ПНУ")
який представляє
д.ф.-м.н., проф. Сергій Шарин, проректор
з науково-педагогічної роботи
адреса: вул. Шевченка, 57, 76018 Івано-
Франківськ, Україна
тел.: (+38) 0342-59-60-17
e-mail: serhii.sharyn@pnu.edu.ua

and

i

Faculty of Electrical Engineering, Czech
Technical University in Prague ("FEE CTU")
represented by
prof. Mgr. Petr Páta, Ph.D., dean
address: Technická 1902/2, 166 27
Prague 6 – Dejvice, Czech Republic
phone: (+420) 224 352 016
e-mail: sekretariat@fel.cvut.cz,
international@fel.cvut.cz

Факультетом електричної інженерії Чеського
технічного університету у Празі ("ФЕІ ЧТУ")
який представляє
проф. mgr. Петро Пата, Ph.D., декан
адреса: вул. Технічна 1902/2, 166 27
Прага 6 – Дейвіце, Чеська Республіка
тел: (+420) 224 352 016
e-mail: sekretariat@fel.cvut.cz,
international@fel.cvut.cz

PNU (Ukraine), and FEE CTU (Czech
Republic), hereby agree to further promote
mutual cooperation in higher education and
research.

ПНУ (Україна), і ФЕІ ЧТУ (Чеська Республіка),
цим погоджуються надалі сприяти взаємній
співпраці у вищій освіті та наукових
дослідженнях.

1. The following general forms of cooperation
will be pursued within fields that are
mutually acceptable:
 - a. exchange of undergraduate and
graduate students,
 - b. exchange of faculty members and
researchers,
 - c. joint research activities,
 - d. exchange of scientific materials and
information.
2. Themes of joint activities and conditions for
utilizing the results achieved as well as
arrangement for scientific visits, exchanges
and other forms of cooperation will be
developed mutually for each specific case
and are described in a separate agreement.
3. All financial arrangements will be
negotiated for each specific case.

1. Наступні загальні форми співпраці
здійснюватимуться у областях, які є
взаємно прийнятними:
 - a. обмін студентами та аспірантами,
 - b. обмін викладачами та дослідниками,
 - c. спільна наукова діяльність,
 - d. обмін науковими матеріалами і
інформацією.
2. Теми спільної діяльності та умови
використання досягнутих результатів, а
також організація наукових візитів, обмінів
та інших форм співпраці розробляються
взаємно для кожного конкретного випадку,
описаного в окремому договорі.
3. Всі фінансові домовленості будуть
узгоджені для кожного конкретного
випадку.

The clauses of this agreement may be revised or changed only upon consent of both parties. The proposed alterations shall be presented by the parties and signed by the representatives of both universities.

This Memorandum of Understanding comes into force at the moment it is signed by representatives of both parties and is valid for 2 (two) years.

This Memorandum of Understanding is prepared in both English and Ukrainian languages. In case of any discrepancy between the English and Ukrainian versions, the English version shall prevail.

Пункти цієї угоди можуть бути переглянуті або змінені лише за згодою обох сторін. Запропонований план змін повинен бути представлений сторонами та підписаний представниками обох університетів.

Ця угода набуває чинності з моменту підписання її представниками обох сторін і діє протягом 2 (двох) років.

Ця угода підготовлена англійською та українською мовами. У разі будь-яких невідповідностей між англійською та українською версіями, англійська має перевагу.



prof. Sharyn, Serhii, DcSc
Vice-Rector of education of PNU

проф. Шарин Сергій, д.ф.-м.н
проректор з науково-педагогічної
роботи ПНУ

Date:
Дата:

prof. Mgr. Petr Páta, Ph.D.
Dean of FEE CTU

проф. мгр. Петро Пата, Ph.D.
Декан ФЕІ ЧТУ



Date: - 2 -09- 2020
Дата: